

## PRECAUTIONARY STATEMENTS/MISES EN GARDE

### HAZARDS TO HUMANS AND DOMESTIC ANIMALS/ DANGERS POUR LES HUMAINS ET LES ANIMAUX DOMESTIQUES

**CAUTION** Causes moderate eye irritation. Avoid contact with eyes, skin and clothing. Wear protective eyewear (goggles) and gloves when handling. Wash thoroughly with soap and water after handling and before eating, drinking, chewing gum, using tobacco or using the toilet. Remove and wash contaminated clothing before reuse.

**ATTENTION** Provoque une irritation modérée des yeux. Éviter tout contact avec les yeux, la peau et les vêtements. Porter des lunettes protectrices et des gants lors de la manipulation. Bien se laver à l'eau et au savon après manipulation du produit et avant de manger, de boire, de mâcher de la gomme, de fumer ou d'aller aux toilettes. Retirer et laver les vêtements contaminés avant réutilisation.

## FIRST AID/PREMIERS SECOURS

|                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| If in eyes:                                                                                                                                 | Hold eye open and rinse slowly and gently with water for 15-20 minutes. Remove contact lenses, if present, after the first 5 minutes, then continue rinsing eye. Call a poison control center or doctor for treatment advice.                                                                                |
| En cas de contact avec les yeux :                                                                                                           | Garder les paupières écartées et rincer doucement et lentement avec de l'eau pendant 15 à 20 minutes. Après les 5 premières minutes, enlever les verres de contact le cas échéant et continuer de rincer les yeux. Appeler un centre antipoison ou un médecin pour des conseils sur le traitement.           |
| If on skin or clothing:                                                                                                                     | Take off contaminated clothing. Rinse skin immediately with plenty of water for 15-20 minutes. Call a poison control center or doctor for treatment advice.                                                                                                                                                  |
| En cas de contact avec la peau ou les vêtements :                                                                                           | Retirer les vêtements contaminés. Rincer immédiatement la peau à grande eau pendant 15 à 20 minutes. Appeler un centre antipoison ou un médecin pour des conseils sur le traitement.                                                                                                                         |
| If swallowed:                                                                                                                               | Call a poison control center or doctor immediately for treatment advice. Have person sip a glass of water if able to swallow. Do not induce vomiting unless told to do so by a poison control center or doctor. Do not give anything by mouth to an unconscious person.                                      |
| En cas d'ingestion :                                                                                                                        | Appeler immédiatement un centre antipoison ou un médecin pour des conseils sur le traitement. Faire boire un verre d'eau à la personne si elle est capable d'avaler. Ne pas faire vomir sauf sur avis d'un centre antipoison ou d'un médecin. Ne rien administrer par la bouche à une personne inconsciente. |
| Have the product container or label with you when calling poison control center or doctor, or going for treatment.                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Avoir le contenant ou l'étiquette du produit en main au moment d'appeler un centre antipoison, un médecin ou au moment de se faire soigner. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

## Hu-Friedy WATERLINE FILTER/ FILTRE DE CONDUITE D'EAU

EPA Registered Antimicrobial Agent in Dental Unit Waterlines

Agent antimicrobien enregistré auprès de l'EPA américaine dans les conduites d'eau d'unité dentaire

### Active Ingredients/Ingrédients actifs :

|                                               |                |
|-----------------------------------------------|----------------|
| Iodine/Iode*                                  | 46.0%/46,0 %   |
| Other Ingredients/Autres ingrédients. . . . . | 54.0%/54,0 %   |
| TOTAL . . . . .                               | 100.0%/100,0 % |

\*Bound to polystyrene divinyl benzene quaternary ammonium anion exchange resin.

\*Lié à la une résine échangeuse d'anions ammonium quaternaire de polystyrène divinylbenzène.

This product contains 0.5 lb of iodine (I<sub>2</sub>) per pound.  
Ce produit contient 226,8 g (0,5 lb) d'iode (I<sub>2</sub>) pour 453,6 g (1 lb).

KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN  
GARDER HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS  
CAUTION  
ATTENTION

**Hu-Friedy**

Manufactured for:/Fabriqué pour :  
**Hu-Friedy Mfg. Co., LLC**  
3232 N. Rockwell St. • Chicago, IL 60618  
1-800-Hu-Friedy

IMS-1440CA

## DIRECTIONS FOR USE/MODE D'EMPLOI

Prior to installing Hu-Friedy Waterline Filter, thoroughly clean dental unit waterlines following the manufacturer's instructions or with an appropriate cleaning agent. Insert Hu-Friedy Waterline Filter into the inlet and outlet fittings of dental unit waterlines.

Once the product is in place, the supply water will pass through the iodinated resin bed, which will continuously release low levels of antimicrobial iodine. After installation, check water flow and verify that the unit is operational. Create a check-off sheet to monitor volume of water used through unit. Shut off water to the dental unit when not in use.

The lifetime of this product is 240 liters or 365 calendar days (if water usage records are not monitored) or if iodine levels fall to less than 0.5ppm. After this period or level is reached, immediately replace the spent Hu-Friedy Waterline Filter with a new or replacement unit. To install the new unit, follow the instructions above for installing a new product.

If Hu-Friedy Waterline Filter is used in conjunction with a bottle water system: The bottle in water bottle systems must be emptied each night and the empty bottle replaced on the manifold. Before daily use, wash the inside of the bottle and rinse thoroughly. Wipe down the outside of Hu-Friedy Waterline Filter and make sure the intake end is not obstructed. Fill with fresh water each morning before its first use. Replace Hu-Friedy Waterline Filter after 240 liters of water usage, if iodine level falls to less than 0.5ppm, or if records of usage are not kept, after 365 calendar days of installation.

If package seal is broken or product appears dry, wrap in newspaper and dispose of it in the trash.

Avant d'installer le filtre de conduite d'eau Hu-Friedy, nettoyer soigneusement les conduites d'eau d'unité dentaire en suivant les instructions du fabricant ou avec un agent de nettoyage approprié. Insérer le filtre de conduite d'eau Hu-Friedy dans les raccords d'entrée et de sortie des conduites d'eau d'unité dentaire.

Une fois le produit en place, l'eau d'alimentation passera à travers le lit de résine iodée, qui libérera en continu de faibles niveaux d'iode antimicrobien. Après l'installation, vérifier le débit d'eau et que l'unité est opérationnelle. Créer une feuille de contrôle pour surveiller le volume d'eau utilisé dans l'unité.

Couper l'eau de l'unité dentaire lorsqu'elle n'est pas utilisée.

La durée de vie de ce produit est de 240 litres ou de 365 jours civils (si les registres d'utilisation d'eau ne sont pas surveillés) ou si les niveaux d'iode chutent à moins de 0,5 ppm. Après cette période, ou une fois ce niveau atteint, remplacer immédiatement le filtre de conduite d'eau Hu-Friedy par un nouveau filtre ou un filtre de rechange. Pour installer le nouveau filtre, suivre les instructions ci-dessus concernant l'installation d'un nouveau produit.

Si le filtre de conduite d'eau Hu-Friedy est utilisé avec un système d'eau en bouteille : la bouteille dans les systèmes de bouteilles d'eau doit être vidée chaque nuit et la bouteille vide doit être remplacée sur le collecteur. Avant l'utilisation quotidienne, laver l'intérieur de la bouteille et rincer abondamment.

Essuyer l'extérieur du filtre de conduite d'eau Hu-Friedy et s'assurer que l'extrémité d'admission n'est pas obstruée. Remplir la bouteille d'eau fraîche tous les matins avant sa première utilisation.

Remplacer le filtre de conduite d'eau Hu-Friedy tous les 240 litres d'eau utilisée, si le niveau d'iode chute à moins de 0,5 ppm, ou si les registres d'utilisation ne sont pas conservés, après 365 jours civils d'installation.

Si la fermeture de l'emballage est brisée ou si le produit semble sec, l'envelopper dans du papier journal et le jeter à la poubelle.

**Troubleshooting:** If the water flow after product installation is slow or inhibited, check to ensure that the product was installed properly or if the product has been plugged by debris. For bottle installation ensure that the air supply is turned on at the maximum level (45 psi). In addition, ensure that the product is at the bottom of the water bottle. If there is an air leak from fittings, contact your dental supplier for replacement parts or service. Discoloration of tubing from yellow to blue to green to black is normal and is not a concern. Initial discoloration of water is caused by release initial flush of excess iodine. Operate water until flow appears clear.

**Dépannage :** si le débit d'eau est lent ou restreint, vérifier que le produit a été correctement installé ou si le produit est obstrué par des débris. Pour l'installation de la bouteille, s'assurer que l'alimentation en air est activée au niveau maximum (3 bar/45 psi). En outre, s'assurer que le produit est au fond de la bouteille d'eau. S'il y a une fuite d'air provenant des raccords, contacter votre fournisseur de produits dentaires pour obtenir des pièces de rechange ou un service. La décoloration de la tubulure du jaune au bleu au vert au noir est normale et n'est pas préoccupante. La décoloration initiale de l'eau est causée par la libération initiale de l'excès d'iode. Faire couler l'eau jusqu'à ce qu'elle apparaisse transparente.

## STORAGE & DISPOSAL/CONSERVATION ET ÉLIMINATION

**Storage:** Store at room temperature in original packaging, away from children, pets and direct sunlight. Avoid excessive heat. Do not allow cartridge to freeze. Do not store in open or unlabeled containers.

**Disposal:** Dispose of according to local laws and regulations

**Conservation :** conserver à température ambiante dans son emballage d'origine, à l'écart des enfants, des animaux domestiques et à l'abri de la lumière. Éviter la chaleur excessive. Empêcher la cartouche de geler. Ne pas conserver dans des contenants ouverts ou non étiquetés.

**Élimination :** éliminer conformément aux lois et réglementations locales.

## INSTALLATION INSTRUCTIONS/ INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

### PRE-INSTALLATION NOTE:/REMARQUE AVANT L'INSTALLATION:

Thoroughly clean dental unit waterlines with an appropriate antimicrobial cleaning agent following manufacturer's instructions before installing the Hu-Friedy Waterline Filter for the first time. Hu-Friedy Waterline Filter's barb fittings are sized for use with 1/4" O.D. x 1/8" I.D. dental supply tubing.

Nettoyer soigneusement les conduites d'eau d'unité dentaire avec un agent de nettoyage antimicrobien approprié en suivant les instructions du fabricant avant d'installer le filtre de conduite d'eau Hu-Friedy pour la première fois. Les raccords cannelés du filtre de conduite d'eau Hu-Friedy sont dimensionnés pour une utilisation avec un tube d'alimentation dentaire de diamètre extérieur de 6,35 mm (1/4 in) et de diamètre intérieur de 3,18 mm (1/8 in).

**Please note that the filter has no designated inlet or outlet. Either orientation is acceptable.**

**Noter que le filtre n'est pas conçu pour une entrée ou une sortie; les deux orientations sont acceptables.**

### FOR USE IN DENTAL BOTTLES: POUR UNE UTILISATION DANS LES BOUTEILLES DENTAIRE :

1. Remove bottle from manifold.

Retirer la bouteille du collecteur.

2. Hold the Hu-Friedy Waterline Filter alongside the riser tube hanging from the manifold and mark the riser tube as shown in **Figure A**. Be sure to allow for at least a 1/4" gap between the end of the Hu-Friedy Waterline Filter and the bottom of the bottle.

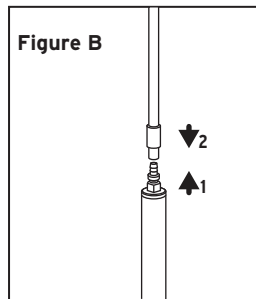
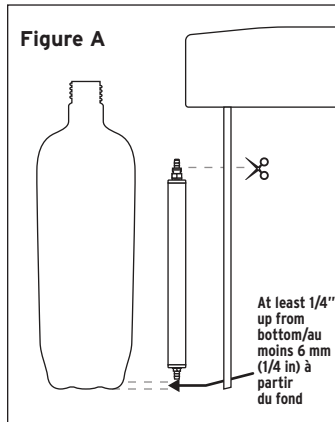
Tenir le filtre de conduite d'eau Hu-Friedy à côté du tube de dégagement suspendu au collecteur et marquer le tube de dégagement comme indiqué à la **Figure A**. Veiller à laisser un espace d'au moins 6 mm (1/4 in) entre l'extrémité du filtre de conduite d'eau Hu-Friedy et le fond de la bouteille.

3. Cut off the lower section of the riser tube at the top mark using a tubing cutter, sharp knife, or scissors.

Couper la section inférieure du tube de dégagement à la marque supérieure en utilisant un coupe-tube, un couteau tranchant ou des ciseaux.

4. Push a tubing sleeve onto the riser tube as shown in **Figure B**, then push the hose barb attached to the Hu-Friedy Waterline Filter into the tubing, making sure that it is fully engaged. Pousser un manchon de tube sur le tube de dégagement comme indiqué à la **Figure B**, puis enfoncer le raccord cannelé fixé au filtre de conduite d'eau Hu-Friedy dans le tube, en veillant à ce qu'il soit complètement enfoncé.

5. Slide the tubing sleeve down over the hose barb, and make sure that the barb fitting is firmly threaded into the Hu-Friedy Waterline Filter body. Faire glisser le manchon de tube vers le bas sur le raccord cannelé, et



s'assurer que le raccord cannelé est fermement vissé dans le corps du filtre de conduite d'eau Hu-Friedy.

6. Fill the dental bottle with quality potable water and reattach to manifold by sliding the Hu-Friedy Waterline Filter through the bottle opening. Remplir la bouteille dentaire avec de l'eau potable de qualité et refixer la bouteille au collecteur en faisant glisser le filtre de conduite d'eau Hu-Friedy à travers l'ouverture de la bouteille.

7. Pressurize the bottle as normal, then begin discharging all dental appliance lines including handpieces, air/water syringe and quick-disconnect (if present) for a few minutes each. The system is now ready for use.

Pressuriser la bouteille comme d'habitude, puis commencer le déversement de toutes les conduites de l'appareil dentaire, y compris les pièces à main, la seringue d'air/d'eau et le raccord démontable (le cas échéant) pendant quelques minutes chacun. Le système est maintenant prêt à l'emploi.

### FOR USE AS AN INLINE FILTER: POUR UNE UTILISATION COMME FILTRE EN LIGNE:

1. Depressurize the system that will utilize the Hu-Friedy Waterline Filter.

Dépressuriser le système qui utilisera le filtre de conduite d'eau Hu-Friedy.

2. Hold the Hu-Friedy Waterline Filter alongside the tubing where the installation is desired and mark the section of tubing to be removed, as shown in **Figure C**.

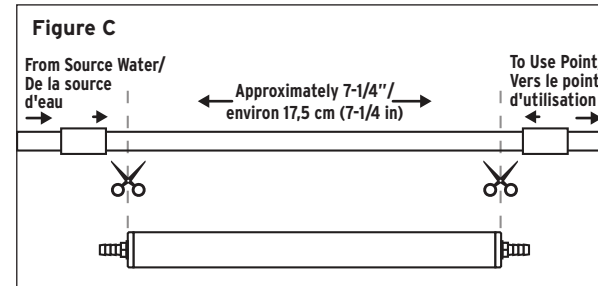
Tenir le filtre de conduite d'eau Hu-Friedy à côté du tube où l'installation est souhaitée et marquer la section de tube à retirer, comme indiqué à la **Figure C**.

3. Cut the tubing at the marks using a tubing cutter, sharp knife, or scissors.

Couper le tube aux marques en utilisant un coupe-tube, un couteau tranchant ou des ciseaux.

4. Push tubing sleeves onto both sections of tubing, then push the hose barbs on each end of the Hu-Friedy Waterline Filter into the tubing, making sure that both hose barbs are fully engaged.

Pousser les manchons de tube sur les deux sections du tube, puis enfoncer les raccords cannelés de chaque extrémité du filtre de conduite d'eau Hu-Friedy dans le tube, en veillant à ce que les deux raccords cannelés soient complètement enfoncés.



5. Slide the tubing sleeves down over the hose barbs, and make sure that both barb fittings are firmly threaded into the Hu-Friedy Waterline Filter body.

Faire glisser les manchons de tube vers le bas sur les raccords cannelés, et s'assurer que les deux raccords cannelés sont fermement vissés dans le corps du filtre de conduite d'eau Hu-Friedy.

6. Reopen the valve at the water source. Allow water to flow through the new filter by opening any device after the filter. Flow water through each connected device (e.g. handpiece, air/water syringe, scaler, etc.) for several minutes. The system is now ready for use.

Rouvrir la vanne à la source d'eau. Laisser l'eau s'écouler à travers le nouveau filtre en ouvrant tout appareil après le filtre. Faire s'écouler l'eau à travers chaque appareil raccordé (par exemple pièce à main, seringue d'air/d'eau, détartreur, etc.) pendant plusieurs minutes. Le système est maintenant prêt à l'emploi.

### CHANGING THE FILTER: CHANGER LE FILTRE:

Change the Hu-Friedy Waterline Filter after 240 liters or one year (if water usage is not monitored), or if iodine levels fall to less than 0.5 ppm.

Changer le filtre de conduite d'eau Hu-Friedy après 240 litres ou un an (si l'utilisation de l'eau n'est pas surveillée), ou si les niveaux d'iode chutent à moins de 0,5 ppm.

1. Turn off and depressurize devices attached to filter.

Éteindre et dépressuriser les appareils raccordés au filtre.

2. Replace the filter via either method:

Remplacer le filtre en utilisant l'une des deux méthodes suivantes :

- a. Slide back the tubing sleeve(s) and pull the tubing off the barb(s) and remove filter. Install new filter by pushing tubing over the barbs on the new filter, then sliding the sleeves back into place over the barb(s).

Faire glisser le ou les manchons du tube vers l'arrière et retirer le tube du ou des raccords cannelés et retirer le filtre. Installer le nouveau filtre en poussant le tube sur les raccords cannelés du nouveau filtre, puis en remettant les manchons en place sur le ou les raccords cannelés.

- b. Unthread the barb fitting(s) from the expired filter, leaving the barb(s) in place inside the tubing. Remove the expired filter. Unthread the barb(s) from the new filter. Ensure the seal washer(s) shown in **Figure D** stay in place and then thread the new filter onto the existing barb(s).

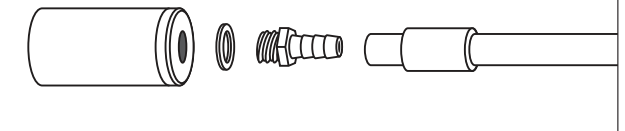
Dévisser le ou les raccords cannelés du filtre expiré, en laissant le ou les raccords cannelés en place à l'intérieur du tube. Retirer le filtre expiré. Dévisser le ou les raccords cannelés du nouveau filtre. S'assurer que la ou les rondelles d'étanchéité illustrées à la **Figure D** restent en place, puis visser le nouveau filtre sur le ou les raccords cannelés existants.

### CLEANING NOTE: REMARQUE CONCERNANT LE NETTOYAGE:

Before cleaning waterlines with any type of antimicrobial agent, always remove the Hu-Friedy Waterline Filter first. Replace the section of tubing temporarily, clean and rinse the lines, remove the temporary tubing, and then replace or reinstall the filter.

Avant de nettoyer les conduites d'eau avec un agent antimicrobien, toujours d'abord retirer le filtre de conduite d'eau Hu-Friedy. Remplacer temporairement la section du tube, nettoyer et rincer les conduites, retirer le tube temporaire, puis remplacer ou réinstaller le filtre.

**Figure D**



### NOTE:/REMARQUE :

The Hu-Friedy Waterline Filter features one barbed fitting that swivels to facilitate easier filter replacement in an inline installation. Before resuming operation after replacing a filter, always ensure that both barbed fittings are threaded securely into the filter body to prevent leaks.

Le filtre de conduite d'eau Hu-Friedy est doté d'un raccord cannelé qui pivote pour faciliter le remplacement du filtre dans une installation en ligne. Avant de reprendre l'utilisation après le remplacement d'un filtre, toujours s'assurer que les deux raccords cannelés sont bien vissés dans le corps du filtre pour éviter les fuites.